

走端大肚王

Camachat ASLAMie





大肚有一个王 予歷史放袂記矣
 白晝之王 日頭王 大肚王
 無論佗一个名號 攏成做是伊的名
 大肚大甲兩條溪 近山倚水是好地
 古早平埔拍瀑拉 樂天知命蹣跚遐
 十七世紀荷人侵 霸佔南北獨欠中
 中部平原好地理 大肚王國威名揚
 白晝之王甘仔轄 十八村社心向伊
 荷人為利武力欺 佳哉有伊顧家園
 無奈武器袂贏人 為著生澁就吞忍
 心內猶原毋投降 毋願投降做憨番
 毋願投降做憨番
 毋過 這馬欲去佗位 去佗位
 才揣會著伊的跤跡
 大肚有一个王 予歷史放袂記矣

～陳秀菊

臺中市長序



土地，是我們成長的根本，家鄉，是我們心靈的寄託，然而長期教育的主軸聚焦於大中華文化，鄉土教育缺乏，對於母語、台灣歷史、地理、民俗、歌謠或藝術文化著墨不多，年輕的一輩對周遭土地的歷史淵源與人文脈絡一無所悉，更無法產生情感，著實令人感到遺憾。

為了讓人與土地重新取得連結，鄉土教育的推動是刻不容緩的。透過鄉土教育的目的，喚起自我的認同，讓我們去思考、去感受、去體驗、去發現，周遭環境以及時代的變遷，進而發揮文化傳承的作用。臺中市政府透過「一區一特色」計畫，已經發掘許多珍貴的在地文化資料，「大肚王國」的題材更是難能可貴的教材，藉由平埔族的事蹟，闡述台灣多元文化的特質，大肚王與荷蘭人的關係，更點出台灣早與世界接軌的事實，鄉土教育不是狹隘的本土地域觀，而是跨進世界舞台的起點，從了解台灣在世界歷史潮流扮演的角色，拓展學習的視野，培養開放宏觀的氣度，接納多元文化。

台灣是個多元化的社會，希望藉由鄉土文化的推動，讓我們可以尊重不同文化的價值，促進社會和諧進步，佳龍期盼與愛好鄉土文化的您一起努力。

林佳龍

【關於大肚王國】



大肚王國（16世紀、17世紀、1540年代或未知—1732年）。為一在臺灣中部由臺灣原住民所建立的跨族群聯合王國，在鼎盛時期的領域範圍南端約到鹿港，北方則可至桃園以南之地（後來的範圍則在大肚溪上中下游流域）。拍瀑拉（Papora）在荷據時期是平埔族中最有權勢的族群。分布於大肚溪以北至清水以南、大肚臺地以西之海岸平原地帶，範圍於臺中地區，以及彰化縣北部和南投縣的一部分。

大肚王有文獻記載且較能考證的君主有兩位，分別是甘仔轄·阿拉米和甘仔轄·馬祿。

甘仔轄·阿拉米為人公平公正，信守承諾，受到尊敬；所以，四周18-20各部落紛紛前來服從他，受他的保護。勢力範圍以大肚河流域為主，北起大甲河流域、南到彰化、東到南投，西及於現今臺灣海峽；連來臺做生意的唐山商人、海盜也安份不敢亂來，所以漢人稱他為「大肚王」。甘仔轄·阿拉米因此更努力的保護族人，帶領勇士們捍衛家園；讓族人過著平安寧靜的生活。

荷蘭人召開南部的地方會議，甘仔轄·阿拉米跟荷蘭東印度公司訂約，表示臣服，不過直到1662年荷蘭人離開臺灣為止，大肚王國都維持半獨立狀態。大肚王國不肯接受基督教，只讓歐洲人通過領土而不准他們定居，也無荷語的翻譯員。

甘仔轄·阿拉米於1648年逝世後，其外甥甘仔轄·馬祿繼任大肚王。

安定生活的開始

熱鬧滾滾的大肚溪岸，聚集誠濟人，有在地的拍瀑拉族的族人，佻(註1)來自大安溪以南、后里到鹿港之間的二十外个(註2)部落的首領代表，為著表示對做代誌公正、受人尊重的甘仔轄.阿拉米的順從，逐家歡頭喜面提著等路(註3)來參加這場盛會。自這馬起，逐家就受著大肚王的保護，毋免過著提心吊膽的日子矣。

- 1.佻-(和)
- 2.个-(個)
- 3.等路-(禮物)





走端大肚王

Camachat ASLAMIE



主要的部落族群

甘仔轄.阿拉米是拍瀑拉族的人，族內攏總分作四个大社，包括沙轆社、水里社、牛罵社、大肚社。

族人踮(註4)佇大甲溪佾大肚溪之間的大肚台地，佇遮(註5)有豐富的泉源、青翠的山崙佾相思林，嘛有闊莽莽(註6)的平原，逐家過著拍獵、作穡(註7)、採集的平靜生活。



4. 蹕-(住)

5. 佇遮-(在這)

6. 闊莽莽-(形容非常遼闊，一望無垠)

7. 作穡-(從事農務)



牽田走標展威風

逐冬(註8)部落佇農作物收成抑是拍獵豐收的時，攏會舉行「牽田祭典」。祈求祖靈庇庇消災賜福；而且舉行「走標」的活動，遮是少年人上恰意的活動，彼工查某囡仔打扮甲嬌噹噹(註9)，查埔囡仔嘛歡歡喜喜準備展跤手(註10)。參賽者愛共部落的逐个所在走透透，著頭名的人毋但得著美麗的花仔布，閣會使選擇部落內底上嬌的查某囡仔做新娘；阿拉米當然嘛參加這擺的比賽。比煞(註11)伊著頭名，變成族裡予人崇拜的對象。

8.逐冬-(每年)

9.嬌噹噹-(美麗漂亮)

10.展跤手-(大展身手)

11.比煞-(比賽完了)





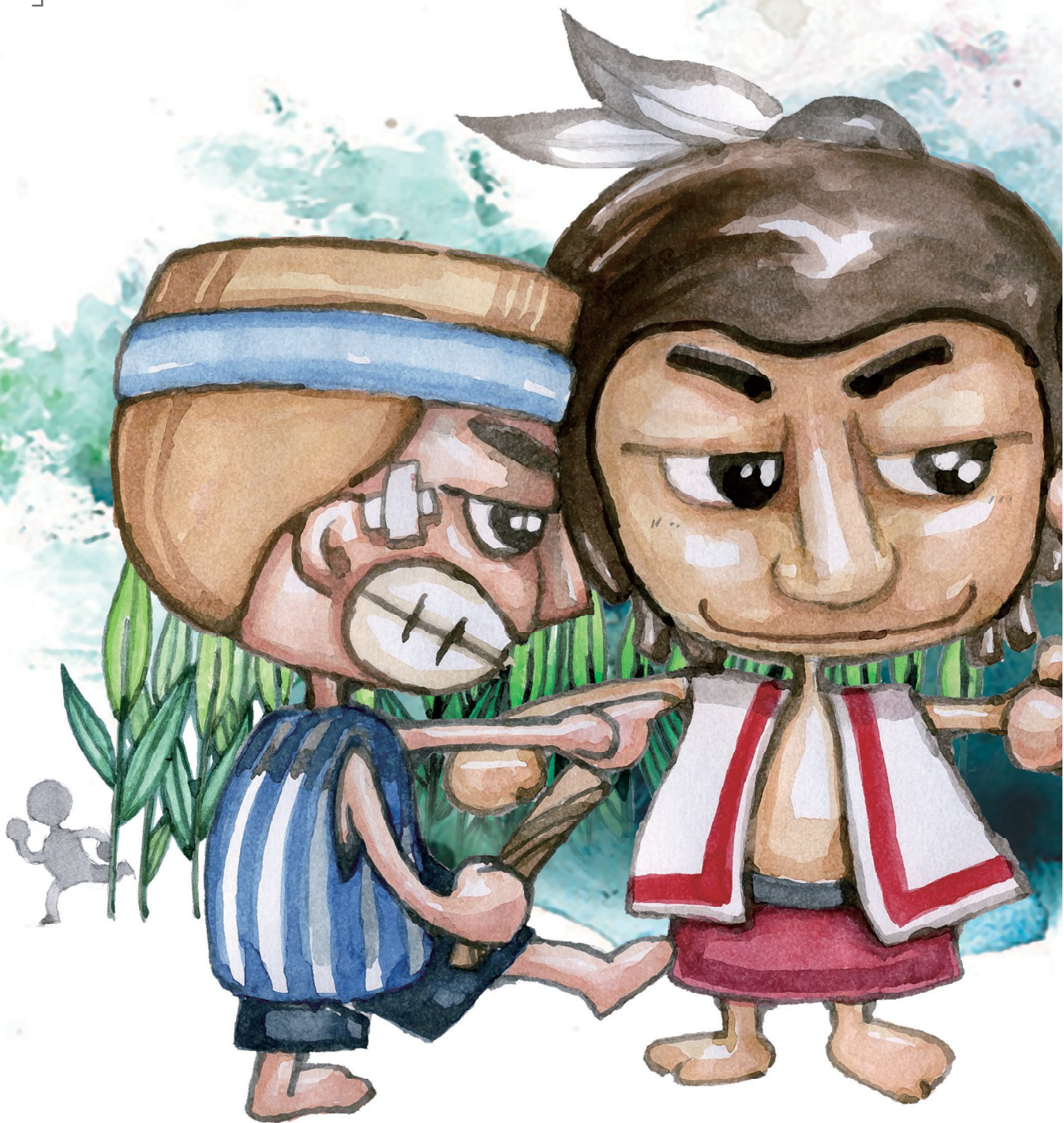
走瑞大肚主

Camachat ASLAMie



受人敬重的頭目

阿拉米自細漢就智勇雙全、箭法準頭(註12)無地比(註13)，變成部落的勇士了後，嘛是甘仔轄氏族的驕傲。幾冬後，予人推選做頭目，繼承祖先的遺願：「信守諾言，保護族人的安全，珍惜祖先留落來的土地。」





三不五時仔一寡小部落予人欺負，伊嘛定定(註14)出頭主持公道，為族人排解糾紛，部落之間有撫(註15)袂好勢的所在，攏會請伊裁判佢調解，因此，名聲傳四方，更加受著各部落的尊重。

12. 準頭-(準確度)

13. 無地比-(無法比較)

14. 定定-(常常)

15. 撫-(商討商議)



大肚王國的勢力

就按呢，四箍圍仔(註16)十八至二十个部落嘛攏來服從伊，受伊的保護。勢力範圍對大肚溪流域為主，北片到大甲溪流域、南片到彰化、東片到南投、西片到台灣海峽，連來台灣做買賣的唐山生理人、海賊嘛毋敢烏白來；漢人攏稱呼伊「大肚王」。

16.四箍圍仔-(四周)





荷蘭人的侵入

荷蘭人自台南安平上岸了後，在短短的時間內就收服台南、高雄彼箍圍的平埔族，在安平起一座「熱蘭遮城」，掌握大部分生理的利純(註17)，強取台灣的自然資源，用武力趕走佔領雞籠(註18)、滬尾(註19)、大台北的西班牙人，閣用武力威脅村社著愛歸順。



繼落來(註20)荷蘭人欲征服的目標，
就是阻擋西片生理通路的
拍瀑拉族-「大肚王國」。

17.利純-(利潤)

18.雞籠-(基隆的舊地名)

19.滬尾-(淡水的舊地名)

20.繼落來-(接下來)



煩惱的開始

這個消息傳來，致使族人驚惶不安。阿拉米用堅定的態度表示，絕對不許荷蘭人侵門踏戶(註21)入來部落，閣認真佢族人討論欲按怎對付荷蘭人。這站仔(註22)，對四界不斷傳來荷蘭人用武力侵犯的消息。佢較遠的後山蘭陽平原嘛有幾十個部落被收服，南片上蓋強的瑯嶠領主嘛奮戰甲誠辛苦。



21. 侵門踏戶-(形容侵犯到別人家裡)

22. 這站仔-(這陣子)



風雨前的平靜

荷蘭人真正拍來矣！

阿拉米代先安排一陣勇士佇樹林內底埋伏，家己帶領著前鋒部隊，共荷蘭軍隊引入去樹林內。繼落來，共事先攢(註23)好的焦樹枝佢焦草點火予燒起來，就敢若(註24)拍獵的時，用火來掠野鹿全款，一暈仔(註25)，規山坪攏煙蓬蓬(註26)這個時陣，荷蘭人佇煙霧中失去方向，予進前埋伏佇遮的勇士，拍甲四界烏白從(註27)。



雖然，這擺共荷蘭軍隊拍敗，毋過，若想著荷蘭人有厲害的武器，嘛絕對袂清清彩彩(註28)就煞去，猶原使人煩惱。



23.攞-(準備)

25.一睏仔-(一下子)

27.從-(到處亂跑)

24.敢若-(好像)

26.煙蓬蓬-(形容濃煙四起)

28.清清彩彩-(隨隨便便)